

Den Europæiske Unions Tidende

L 43

Dansk udgave

Retsforskrifter

 51. årgang
19. februar 2008

Indhold

- I *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk*

FORORDNINGER

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 140/2008 af 19. november 2007 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republiken Montenegro på den anden side samt for anvendelsen af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republiken Montenegro på den anden side** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 141/2008 af 18. februar 2008 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 142/2008 af 18. februar 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 129/2008 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 7

- II *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

AFGØRELSE OG BESLUTNINGER

Rådet

2008/127/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 13. november 2007 om midlertidig anvendelse af protokol 8 til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republiken Montenegro på den anden side om de generelle principper for Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer** 9

Aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokol 8 til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side om de generelle principper for Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer	11
---	----

2008/128/EF:

★ Afgørelse nr. 1/2008 truffet af EF-Montenegro-interimsudvalget den 22. januar 2008 om dets forretningsorden, herunder EF-Montenegro-underudvalgenes mandat og opdeling	16
--	----

III Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

★ Rådets fælles aktion 2008/129/FUSP af 18. februar 2008 om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM)	19
★ Rådets fælles aktion 2008/130/FUSP af 18. februar 2008 om forlængelse af mandatet for den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina	22
★ Rådets fælles aktion 2008/131/FUSP af 18. februar 2008 om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan	26
★ Rådets fælles aktion 2008/132/FUSP af 18. februar 2008 om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus	30
★ Rådets fælles aktion 2008/133/FUSP af 18. februar 2008 om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten	34
★ Rådets afgørelse 2008/134/FUSP af 18. februar 2008 om gennemførelse af fælles aktion 2005/797/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder	38
★ Rådets fælles holdning 2008/135/FUSP af 18. februar 2008 om forlængelse af restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe	39

Berigtigelser

★ Berigtigelse til afgørelse 2007/792/EF truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 26. november 2007 om ændring af afgørelse 2005/446/EF om skæringsdatoen for, hvornår der ikke længere vil blive disponeret over midler fra 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF) (EUT L 320 af 6.12.2007)	40
★ Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 700/2007 af 11. juni 2007 om afsætning af kød fra kvæg, som højst er tolv måneder gammelt (EUT L 161 af 22.6.2007)	40

I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 140/2008

af 19. november 2007

om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side samt for anvendelsen af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

forordning også gælde for gennemførelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen, når den er trådt i kraft.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

(4) Ifølge stabiliserings- og associeringsaftalen og interimsaftalen kan fiskevarer med oprindelse i Montenegro importeres til Fællesskabet til en nedsat toldsats inden for toldkontingenter. Det er derfor nødvendigt at fastsætte bestemmelser for forvaltningen af disse toldkontingenter.

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

(5) Hvis det bliver nødvendigt med handelsbeskyttelsesforhandlinger, bør de vedtages i overensstemmelse med de almindelige bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 3285/94 af 22. december 1994 om den fælles importordning ⁽¹⁾, Rådets forordning (EØF) nr. 2603/69 af 20. december 1969 om fastlæggelse af en fælles udførselsordning ⁽²⁾, Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽³⁾ eller eventuelt Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidiært indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽⁴⁾.

ud fra følgende betragtninger:

(1) En stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side (i det følgende benævnt »stabiliserings- og associeringsaftalen«), blev undertegnet den 15. oktober 2007. Denne stabiliserings- og associeringsaftale er ved at blive ratificeret.

(2) Den 15. oktober 2007 indgik Rådet en interimsaftale om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side (i det følgende benævnt »interimsaftalen«), som foreskriver fremskyndet ikrafttræden af bestemmelserne om handel og handelsanliggender i stabiliserings- og associeringsaftalen. Interimsaftalen skal træde i kraft på den første dag i den anden måned efter den dato, på hvilken parterne har givet hinanden meddelelse om afslutningen af deres respektive godkendelsesprocedurer.

(3) Det er nødvendigt at fastsætte procedurer for anvendelsen af visse af interimsaftalens bestemmelser. Da bestemmelserne om handel og handelsanliggender i disse aftaler i vid udstrækning er identiske, bør denne

(6) Hvis en medlemsstat giver Kommissionen oplysninger om eventuelle tilfælde af svig eller forsømmelighed i det administrative samarbejde, gælder den relevante fællesskabslovgivning, især Rådets forordning (EF) nr. 515/97 af 13. marts 1997 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af told- og landbrugsbestemmelserne ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 53. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2200/2004 (EUT L 374 af 22.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 324 af 27.12.1969, s. 25. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3918/91 (EFT L 372 af 31.12.1991, s. 31).

⁽³⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

⁽⁴⁾ EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

⁽⁵⁾ EFT L 82 af 22.3.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

- (7) Med henblik på gennemførelsen af de relevante bestemmelser i denne forordning bistås Kommissionen af toldkodeksudvalget, der er nedsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾.
- (8) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Emne

Denne forordning fastlægger visse procedurer for vedtagelse af detaljerede gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side (i det følgende benævnt »stabiliserings- og associeringsaftalen«), samt interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side (i det følgende benævnt »interimsaftalen«).

Artikel 2

Indrømmelser for fisk og fiskevarer

Kommissionen vedtager i overensstemmelse med forvaltningsproceduren i artikel 12, stk. 2, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 14 i interimsaftalen og senere artikel 29 i stabiliserings- og associeringsaftalen vedrørende toldkontingenter for fisk og fiskevarer.

Artikel 3

Toldnedsættelser

1. Præferencetoldsatserne nedrundes til første decimal, jf. dog stk. 2.
2. Hvis beregningen af præferencetoldsatsen i medfør af stk. 1 giver et af følgende resultater, betragtes præferencesatsen som en fuldstændig fritagelse:
 - a) 1 % eller derunder for værditolden, eller
 - b) 1 EUR eller derunder pr. individuelt beløb for den specifikke told.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1791/2006 (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Artikel 4

Tekniske tilpasninger

Ændringer og tekniske tilpasninger af de bestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, og som er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklaturskoder og Taric-underopdelingerne eller indgåelse af nye eller ændrede aftaler, protokoller, brevvekslinger eller andre akter mellem Fællesskabet og Republikken Montenegro vedtages i overensstemmelse med forvaltningsproceduren i artikel 12, stk. 2.

Artikel 5

Generel beskyttelsesklause

Hvis Fællesskabet har brug for at træffe foranstaltninger som omhandlet i artikel 26 i interimsaftalen og senere artikel 41 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de i overensstemmelse med betingelserne og procedurerne i forordning (EF) nr. 3285/94, medmindre andet er angivet i artikel 26 i interimsaftalen og senere artikel 41 i stabiliserings- og associeringsaftalen, jf. dog artikel 7.

Artikel 6

Knaphedsklausul

Hvis Fællesskabet har brug for at træffe foranstaltninger som omhandlet i artikel 27 i interimsaftalen og senere artikel 42 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de i overensstemmelse med betingelserne og procedurerne i forordning (EØF) nr. 2603/69, jf. dog artikel 7.

Artikel 7

Ekstraordinære og kritiske omstændigheder

Hvis der foreligger ekstraordinære og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 26, stk. 5, litra b), og artikel 27, stk. 4, i interimsaftalen, og senere artikel 41, stk. 5, litra b), og artikel 42, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen, kan Kommissionen straks træffe foranstaltninger i de tilfælde, der er nævnt i artikel 26 og 27 i interimsaftalen, og senere artikel 41 og 42 i stabiliserings- og associeringsaftalen.

Hvis Kommissionen modtager en anmodning fra en medlemsstat, træffer den beslutning derom inden fem arbejdsdage efter at have modtaget anmodningen.

Kommissionen meddeler Rådet sin beslutning.

Enhver medlemsstat kan indbringe Kommissionens beslutning for Rådet inden ti arbejdsdage efter at have modtaget underretning om beslutningen.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden beslutning inden for to måneder.

Artikel 8

Beskyttelsesklausele for landbrugsprodukter og fiskevarer

1. Hvis Fællesskabet har brug for at træffe beskyttelsesforanstaltninger som omhandlet i artikel 26 i interimsaftalen og derefter artikel 41 i stabiliserings- og associeringsaftalen for landbrugsprodukters og fiskevarers vedkommende, skal Kommissionen, jf. dog procedurerne i denne forordnings artikel 5 og 6, på anmodning af en medlemsstat eller på eget initiativ træffe beslutning om de nødvendige foranstaltninger, i givet fald efter at have gjort brug af indbringelsesproceduren i artikel 26 i interimsaftalen og derefter artikel 41 i stabiliserings- og associeringsaftalen.

Hvis Kommissionen modtager en anmodning fra en medlemsstat, træffer den beslutning derom:

- a) inden tre arbejdsdage efter modtagelsen, såfremt indbringelsesproceduren i artikel 26 i interimsaftalen og derefter artikel 41 i stabiliserings- og associeringsaftalen ikke finder anvendelse, eller
- b) inden tre dage efter afslutningen af den periode på 30 dage, der er nævnt i artikel 26, stk. 5, litra a), i interimsaftalen og derefter artikel 41, stk. 5, litra a), i stabiliserings- og associeringsaftalen, såfremt indbringelsesproceduren i artikel 26 i interimsaftalen og derefter artikel 41 i stabiliserings- og associeringsaftalen finder anvendelse.

Kommissionen underretter Rådet om de foranstaltninger, den har truffet beslutning om.

2. Enhver medlemsstat kan senest tre arbejdsdage efter at være blevet underrettet indbringe foranstaltninger, som Kommissionen har truffet efter stk. 1, for Rådet. Rådet træder sammen snarest muligt. Rådet kan med kvalificeret flertal ændre eller ophæve de pågældende foranstaltninger inden en måned efter datoen for deres indbringelse for Rådet.

Artikel 9

Dumping og subsidier

I tilfælde af praksis, som kan berettige, at Fællesskabet anvender de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 25, stk. 2, i interimsaftalen og senere artikel 40, stk. 2, i stabiliserings- og associeringsaftalen, træffes der beslutning om indførelse af antidumping- og/eller udligningsforanstaltninger i overensstemmelse med bestemmelserne i henholdsvis Rådets forordning (EF) nr. 384/96 og/eller forordning (EF) nr. 2026/97.

Artikel 10

Konkurrence

1. I tilfælde af praksis, som kan berettige, at Fællesskabet anvender de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 38 i interimsaftalen og senere artikel 73 i stabiliserings- og associeringsaftalen, tager Kommissionen efter behandling af sagen på eget initiativ eller efter anmodning af en medlemsstat stilling til, om en sådan praksis er forenelig med aftalen.

De foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 38, stk. 10, i interimsaftalen og senere artikel 73, stk. 10, i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages i tilfælde af støtte i overensstemmelse med procedurerne i forordning (EF) nr. 2026/97 og i andre tilfælde i overensstemmelse med proceduren i artikel 133 i traktaten.

2. I tilfælde af praksis, der kan foranledige Republikken Montenegro til at anvende foranstaltninger over for Fællesskabet på basis af artikel 38 i interimsaftalen og senere artikel 73 i stabiliserings- og associeringsaftalen, tager Kommissionen efter behandling af sagen stilling til, om den pågældende praksis er forenelig med principperne i interimsaftalen og senere stabiliserings- og associeringsaftalen. Den træffer om fornødent egnede beslutninger på basis af kriterier, der følger af anvendelsen af artikel 81, 82 og 87 i traktaten.

Artikel 11

Swig eller forsømmelighed i det administrative samarbejde

Finder Kommissionen, at betingelserne i artikel 31 i interimsaftalen og derefter artikel 46 i stabiliserings- og associeringsaftalen er opfyldt, skal den så hurtigt som muligt

- a) underrette Rådet og
- b) meddele interimsudvalget og senere stabiliserings- og associeringsudvalget sine resultater sammen med objektive oplysninger og indlede konsultationer i interimsudvalget og senere i stabiliserings- og associeringsudvalget.

Alle meddelelser i henhold til artikel 31, stk. 5, i interimsaftalen og senere artikel 46, stk. 5, i stabiliserings- og associeringsaftalen offentliggøres af Kommissionen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Kommissionen kan i overensstemmelse med rådgivningsproceduren i artikel 12, stk. 3, midlertidigt suspendere den relevante præferencebehandling af produkterne som omhandlet i artikel 31, stk. 4, i interimsaftalen og senere artikel 46, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen.

*Artikel 12***Udvalg**

1. Kommissionen bistås af toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 248a i forordning (EØF) nr. 2913/92.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

*Artikel 13***Notifikation**

Kommissionen foranstalter på Fællesskabets vegne de notifikationer af interimsudvalget og senere stabiliserings- og associeringsudvalget som krævet i henhold til interimsaftalen og senere stabiliserings- og associeringsaftalen.

*Artikel 14***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. november 2007.

På Rådets vegne

L. AMADO

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 141/2008**af 18. februar 2008****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 138, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2008.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. februar 2008 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	53,3
	JO	74,3
	MA	48,4
	TN	129,8
	TR	93,9
	ZZ	79,9
0707 00 05	EG	267,4
	JO	190,5
	MA	143,8
	TR	127,0
	ZZ	182,2
0709 90 70	MA	46,8
	TR	129,8
	ZA	71,0
	ZZ	82,5
0709 90 80	EG	60,4
	ZZ	60,4
0805 10 20	EG	50,6
	IL	51,1
	MA	61,0
	TN	47,8
	TR	72,2
	ZZ	56,5
0805 20 10	IL	111,6
	MA	110,1
	ZZ	110,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	42,0
	EG	82,3
	IL	82,6
	JM	114,0
	MA	121,4
	PK	79,8
	TR	73,5
	ZZ	85,1
0805 50 10	EG	91,5
	IL	129,1
	MA	86,9
	TR	114,1
	ZZ	105,4
0808 10 80	AR	96,3
	CA	88,1
	CN	96,6
	MK	39,4
	US	114,0
	ZZ	86,9
0808 20 50	AR	91,5
	CN	88,4
	US	123,6
	ZA	95,9
	ZZ	99,9

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19).
Koden »ZZ« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 142/2008**af 18. februar 2008****om ændring af forordning (EF) nr. 129/2008 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 33, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 129/2008 ⁽²⁾ blev der fastsat eksportrestitutioner gældende fra den 15. februar 2008 for de produkter, der er anført i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 318/2006.

- (2) Ud fra de yderligere oplysninger, som Kommissionen har fået om det ændrede forhold mellem priserne på EF-markedet og verdensmarkedet, er det nødvendigt at justere de nugældende eksportrestitutioner.

- (3) Forordning (EF) nr. 129/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 129/2008 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. februar 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2008.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1260/2007 (EUT L 283 af 27.10.2007, s. 1). Med virkning fra den 1. oktober 2008 erstattes forordning (EF) nr. 318/2006 af forordning (EF) nr. 1234/2007 (EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 41 af 15.2.2008, s. 3.

BILAG

Eksportrestitutioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand gældende fra den 19. februar 2008

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,52 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,09 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,52 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,09 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2883
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	28,83
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	26,20
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	26,20
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2883

NB: Bestemmelsesstederne er fastsat som følger:

S00 — Alle bestemmelsessteder med undtagelse af nedenstående:

- a) tredjelande: Andorra, Liechtenstein, Pavestolen (Vatikanstaten), Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien (*), Montenegro, Albanien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.
- b) EU-medlemsstateres områder, der ikke er omfattet af Fællesskabets toldområde: Færøerne, Grønland, Helgoland, Ceuta, Melilla, kommunerne Livigno og Campione d'Italia samt de områder af Republikken Cypern, hvor regeringen for Republikken Cypern ikke udøver faktisk kontrol
- c) Europæiske områder, hvis udenrigsanliggender varetages af en medlemsstat, og som ikke er en del af Fællesskabets toldområde: Gibraltar.

(*) Herunder Kosovo, som defineret af De Forenede Nationer i henhold til FN's Sikkerhedsråds resolution 1244 af 10 juni 1999.

⁽¹⁾ Dette beløb er gældende for råsukker med et udbytte på 92 %. Hvis det eksporterede råsukkers udbytte afviger fra 92 %, multipliceres restitutionsbeløbet for hver udførsel med en reguleringskoefficient, der beregnes ved, at det udførte råsukkers udbytte, beregnet i overensstemmelse med punkt III, stk. 3, i bilag I til forordning (EF) nr. 318/2006, divideres med 92.

II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. november 2007

om midlertidig anvendelse af protokol 8 til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side om de generelle principper for Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer

(2008/127/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 310 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første og andet punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(3) Som følge af Montenegros uafhængighed gælder rammeaftalen ikke længere for Montenegro. Montenegro bør dog fortsat have muligheden som alle de andre lande på Vestbalkan for at deltage i fællesskabsprogrammer.

(4) Der er derfor nødvendigt at sørge for, at protokol 8 kan anvendes midlertidigt i afventning af afslutningen af de nødvendige procedurer for nævnte aftales ikrafttræden —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

(1) Stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side (i det følgende benævnt »aftalen«), blev undertegnet den 15. oktober 2007 med forbehold af senere indgåelse.

(2) Protokol 8 til aftalen overtager i substansen indholdet for Montenegros vedkommende af rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Serbien og Montenegro om de generelle principper for Serbien og Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer⁽¹⁾, som Rådet indgik ved afgørelse 2005/527/EF⁽²⁾.

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Republikken Montenegro, som muliggør midlertidig anvendelse af protokol 8 til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side om de generelle principper for Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen i form af brevveksling er knyttet til denne afgørelse og til protokol 8.

⁽¹⁾ EUT L 192 af 22.7.2005, s. 29.

⁽²⁾ EUT L 192 af 22.7.2005, s. 84.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den (de) person(er), der er beføjet til at undertegne aftalen i form af brevveksling med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. november 2007.

På Rådets vegne
F. TEIXEIRA DOS SANTOS
Formand

AFTALE

i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokol 8 til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side om de generelle principper for Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer

A. Brev fra Fællesskabet

Hr.,

Jeg har den ære at henvise til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side, undertegnet den 15. oktober 2007, særlig protokol 8 om de generelle principper for Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer.

I afventning af stabiliserings- og associeringsaftalens ikrafttræden har jeg den ære at foreslå Dem, at Det Europæiske Fællesskab og Republikken Montenegro fra og med i dag anvender protokol 8 om de generelle principper for Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer midlertidigt.

I afventning af stabiliserings- og associeringsaftalens ikrafttræden har jeg den ære at foreslå Dem, at vurderingen af gennemførelsen af protokol 8 uanset de nærmere bestemmelser i nævnte protokols artikel 7 foretages af de kontraherende parter.

Hvis Republikken Montenegro er indforstået hermed, udgør dette brev og deres bekræftelse sammen en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Montenegro.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Det Europæiske Fællesskab

Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsszelben,
Magħmula fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporzýdzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Încheiat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den
Sačinjeno u Briselu

15 -11- 2007

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Ghall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen
Za Evropsku Zajednicu

BILAG

PROTOKOL 8

OM DE GENERELLE PRINCIPPER FOR REPUBLIKKEN MONTENEGROS DELTAGELSE I FÆLLESSKABETS PROGRAMMER*Artikel 1*

Montenegro kan deltage i følgende fællesskabsprogrammer:

- a) de programmer, der er anført i bilaget til rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Serbien og Montenegro om de generelle principper for Serbien og Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer ⁽¹⁾,
- b) programmer, der er indført eller fornyet efter den 27. juli 2005, og som indeholder en åbningsklausul om Montenegros eventuelle deltagelse.

Artikel 2

Montenegro bidrager finansielt til Den Europæiske Unions almindelige budget svarende til de specifikke programmer, det deltager i.

Artikel 3

Repræsentanter for Montenegro kan deltage som observatører og for så vidt angår punkter, der vedrører Montenegro, i de forvaltningsudvalg, der er ansvarlige for overvågningen af de programmer, som Montenegro bidrager til finansielt.

Artikel 4

Projekter og initiativer, der forelægges af deltagere fra Montenegro, skal så vidt muligt opfylde samme betingelser, regler og procedurer for de pågældende programmer, som gælder for medlemsstaterne.

Artikel 5

De specifikke vilkår og betingelser, navnlig det finansielle bidrag, for Montenegros deltagelse i hvert enkelt program fastsættes ved aftale i form af et aftalememorandum mellem Europa-Kommissionen på Fællesskabets vegne og Montenegro.

Hvis Montenegro anmoder Fællesskabet om ekstern bistand i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1085/2006 af 17. juli 2006 om oprettelse af et instrument til førtiltrædelsesbistand (Ipa) ⁽²⁾ eller i henhold til en tilsvarende forordning om Fællesskabets bistand til Montenegro, der måtte blive vedtaget i fremtiden, fastlægges betingelserne for, hvordan Montenegro skal anvende Fællesskabet bistand, i en finansieringsaftale.

Artikel 6

Det fastlægges i aftalememorandummet i overensstemmelse med Fællesskabets finansforordning, at finanskontrol eller revision forestås af Europa-Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber eller efter disses bemyndigelse.

Der fastlægges nærmere bestemmelser for finanskontrol eller revision, administrative foranstaltninger, sanktioner og inkassering, som giver Kommissionen, OLAF og Revisionsretten samme beføjelser, som de har over for modtagere og kontrahenter, der er etableret i Fællesskabet.

Artikel 7

Senest tre år efter datoen for denne aftales ikrafttræden og hvert tredje år derefter kan stabiliserings- og associeringsudvalget vurdere gennemførelsen af denne protokol på grundlag af Montenegros reelle deltagelse i et eller flere fællesskabsprogrammer.

⁽¹⁾ EUT L 192 af 22.7.2005, s. 29.

⁽²⁾ EUT L 210 af 31.7.2006, s. 82.

B. *Brev fra Republikken Montenegro*

Hr.,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære at henvise til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side, undertegnet den 15. oktober 2007, særlig protokol 8 om de generelle principper for Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer.

I afventning af stabiliserings- og associeringsaftalens ikrafttræden har jeg den ære at foreslå Dem, at Det Europæiske Fællesskab og Republikken Montenegro fra og med i dag anvender protokol 8 om de generelle principper for Montenegros deltagelse i fællesskabsprogrammer midlertidigt.

I afventning af stabiliserings- og associeringsaftalens ikrafttræden har jeg den ære at foreslå Dem, at vurderingen af gennemførelsen af protokol 8 uanset de nærmere bestemmelser i nævnte protokols artikel 7 foretages af de kontraherende parter.

Hvis Republikken Montenegro er indforstået hermed, udgør dette brev og deres bekræftelse sammen en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Montenegro.«

Jeg kan hermed bekræfte, at Republikken Montenegro er indforstået med indholdet af Deres brev.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Republikken Montenegro

Sačinjeno u Briselu
Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsszelben,
Magħmula fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Încheiat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

15 -11- 2007

Za Republiku Crnu Goru
За Република Черна гора
Por la República de Montenegro
Za Republiku Černá Hora
For Republikken Montenegro
Für die Republik Montenegro
Montenegro Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου
For the Republic of Montenegro
Pour la République du Monténégro
Per la Repubblica del Montenegro
Melnkalnes Republikas vārdā
Juodkalnijos Respublikos vardu
A Montegrói Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika tal-Montenegro
Voor de Republiek Montenegro
W imieniu Republiki Czarnogóry
Pela República do Montenegro
Pentru Republica Muntenegru
Za Čiernohorskú republiku
Za Republiko Črno goro
Montenegron tasavallan puolesta
För Republiken Montenegro

S. Leila J. C.

AFGØRELSE Nr. 1/2008 TRUFFET AF EF-MONTENEGRO-INTERIMSUDVALGET**den 22. januar 2008****om dets forretningsorden, herunder EF-Montenegro-underudvalgenes mandat og opdeling**

(2008/128/EF)

EF-MONTENEGRO-INTERIMSUDVALGET HAR —

Interimsudvalget kan indbyde ikke-medlemmer til at deltage i møderne for at give oplysninger om særlige spørgsmål.

under henvisning til interimsaftalen om handel og handelsrelaterede anliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side ⁽¹⁾, i det følgende benævnt »interimsaftalen«, som blev undertegnet den 15. oktober 2007, navnlig artikel 44 —

Medlemsstaterne i Fællesskabet underrettes om interimsudvalgets møder.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 4***Sekretariatet**

En tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en embedsmand fra Montenegro fungerer sammen som sekretærer for interim-sudvalget.

*Artikel 1***Formandskab**

Formandskabet for interimsudvalget udøves på skift for 12 måneder ad gangen af henholdsvis en repræsentant for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, i det følgende benævnt »Europa-Kommissionen« på vegne af Det Europæiske Fællesskab, i det følgende benævnt »Fællesskabet«, og en repræsentant for Montenegros regering. Første periode løber dog fra datoen for afholdelsen af interimsudvalgets første møde frem til den 31. december samme år.

*Artikel 5***Korrespondance**

Al korrespondance til og fra formanden for interimsudvalget fremsendes til begge sekretærer. De to sekretærer sikrer, at korrespondancen om fornødent rundsendes til deres respektive repræsentanter i interimsudvalget.

*Artikel 2***Møder**

Interimsudvalget træder sammen regelmæssigt en gang om året i Bruxelles eller Podgorica efter parternes aftale. Der kan efter fælles aftale på anmodning af en af parterne afholdes særlige møder i interimsudvalget.

*Artikel 6***Dagsorden for møderne**

1. Formanden og sekretærerne udarbejder en foreløbig dagsorden for hvert møde senest 15 arbejdsdage før mødets begyndelse.

Formanden indkalder til møderne.

Den foreløbige dagsorden omfatter de emner, som sekretærerne senest 21 arbejdsdage inden mødets begyndelse har modtaget anmodning om at få optaget på dagsordenen; dog optages ikke emner på den foreløbige dagsorden, medmindre den fornødne dokumentation er fremsendt til sekretærerne inden udsendelsen af den foreløbige dagsorden.

Medmindre andet beslutes, er møderne i interimsudvalget ikke offentlige.

*Artikel 3***Delegationer**

Før hvert møde underrettes formanden om den planlagte sammensætning af parternes delegationer.

Dagsordenen vedtages af interimsudvalget ved hvert mødes begyndelse. Emner, som ikke findes på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis de to parter er enige herom.

En repræsentant for Den Europæiske Investeringsbank kan deltage som observatør i interimsudvalgets møder, når der er spørgsmål vedrørende banken på dagsordenen.

2. Formanden kan efter aftale med de to parter afkorte de i stk. 1 nævnte tidsfrister for at tage hensyn til særlige omstændigheder.

⁽¹⁾ EUT L 345 af 28.12.2007, s. 2.

*Artikel 7***Protokol**

Den part, der er vært for mødet, udarbejder et udkast til protokol for hvert møde i interimsudvalget. Det skal indeholde de afgørelser og henstillinger, der er vedtaget, og de konklusioner, der er draget. Udkastet til protokol forelægges interimsudvalget til godkendelse senest to måneder efter mødet. Når protokollen er vedtaget, undertegnes den af formanden og de to sekretærer, og hver part arkiverer et originalt eksemplar. Der sendes en genpart til hver af de adressater, der er omhandlet i artikel 5.

*Artikel 8***Forhandlingsprocedure**

Interimsudvalget træffer afgørelser og udarbejder henstillinger ved fælles overenskomst mellem parterne.

I perioden mellem møderne kan interimsudvalget træffe afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure, hvis begge parter er enige herom.

Interimsudvalgets afgørelser og henstillinger i henhold til artikel 45 i interimsaftalen benævnes henholdsvis »afgørelse« og »henstilling« og efterfølges af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en beskrivelse af emnet.

Interimsudvalgets afgørelser og henstillinger undertegnes af formanden og autentificeres af de to sekretærer.

Afgørelser truffet af interimsudvalget offentliggøres af parterne i deres respektive officielle tidender. Hver part kan selv træffe afgørelse om offentliggørelsen af andre akter, der vedtages af Interimsudvalget.

*Artikel 9***Sprog**

Interimsudvalgets officielle sprog er de to parter officielle sprog.

Medmindre andet besluttet, baserer interimsudvalget sine forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog.

*Artikel 10***Udgifter**

Fællesskabet og Montenegro afholder hver især de udgifter, de har som følge af deres deltagelse i interimsudvalgets og underudvalgenes møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som omkostninger i forbindelse med postforsendelser og telekommunikation.

Udgifter til tolkning ved møderne og til oversættelse og reproduktion af dokumenter såvel som andre udgifter i forbindelse med den materielle tilrettelæggelse af møder afholdes af den part, der er vært for mødet.

*Artikel 11***Underudvalg**

Mandat og opdeling for de underudvalg, der oprettes for at bistå interimsudvalget i dets arbejde, er beskrevet i bilaget.

Underudvalgene består af repræsentanter for begge parter. Formandskabet varetages på skift af de to parter, jf. artikel 1.

Underudvalgene arbejder under interimsudvalget, som de skal aflægge beretning til efter hvert møde. De træffer ingen afgørelser, men kan fremsætte henstillinger til interimsudvalget.

Interimsudvalget kan beslutte at ophæve eksisterende underudvalg, ændre deres mandat eller nedsætte nye underudvalg til at bistå det i udførelsen af dets opgaver.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. januar 2008.

På interimsudvalgets vegne

P. MIREL

Formand

BILAG

EF-MONTENEGRO-UNDERUDVALGENES MANDAT OG OPDELING

1. Sammensætning og formandskab

Underudvalgene sammensættes af repræsentanter for Europa-Kommissionen og repræsentanter for regeringen i Montenegro, jf. artikel 11, stk. 2, i forretningsordenen. Formandskabet varetages på skift af de to parter, jf. artikel 1 i forretningsordenen. Medlemsstaterne underrettes om underudvalgenes møder.

2. Sekretariatet

En tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en embedsmand fra regeringen i Montenegro fungerer i fællesskab som sekretærer for underudvalgene.

Alle meddelelser vedrørende underudvalgene fremsendes til sekretærerne for det relevante underudvalg.

3. Møder

Underudvalgene mødes regelmæssigt én gang om året, og når omstændighederne kræver det, efter aftale mellem parterne. Tid og sted for de enkelte møder i et underudvalg aftales mellem parterne.

Hvis parterne er enige, kan underudvalgene invitere eksperter til at deltage i møderne for at give særlige oplysninger, som der måtte være behov for.

4. Emner

Underudvalgene drøfter emner i overensstemmelse med den i punkt 7 beskrevne opdeling af tværfaglige underudvalg. Der foretages en vurdering på alle relevante områder af gennemførelsen af interimsaftalen og det europæiske partnerskab, forberedelserne til gennemførelse af stabiliserings- og associeringsaftalen og de fremskridt, der er gjort i forbindelse med tilpasning, gennemførelse og håndhævelse af lovgivningen. Underudvalgene undersøger alle problemer, der måtte opstå i de relevante sektorer, og stiller forslag til eventuelle foranstaltninger.

Underudvalgene skal også tjene som et forum, hvor der gives yderligere præciseringer af gældende fællesskabsret, og hvor det kan vurderes, hvilke fremskridt Montenegro gør med hensyn til tilpasningen til gældende fællesskabsret, hvad angår de forpligtelser, landet har påtaget sig i interimsaftalen.

5. Protokol

Der udarbejdes udkast til protokol for hvert møde i et underudvalg senest to måneder efter det pågældende møde. Når begge parter har godkendt protokollen, fremsender underudvalgets sekretærer en genpart af den til sekretærerne for interimsudvalget.

6. Offentlighed

Medmindre andet besluttet, er møderne i underudvalgene ikke offentlige.

7. Underudvalgenes opdeling

- 1) Underudvalg om handel, industri, told, beskatning og samarbejde med andre kandidatlande (interimsaftalens artikel 3, 4-8, 19-33, 42 og 53)
 - 2) Underudvalg om landbrug og fiskeri (artikel 9, 11, stk. 2 og 3, artikel 10, 13, 12, stk. 2, artikel 14, 15 og 18)
 - 3) Underudvalg om det indre marked og konkurrence (interimsaftalens artikel 36, 37, 38 med protokol 4, artikel 39, 40 og 41)
 - 4) Underudvalg om økonomiske og finansielle anliggender og statistik (interimsaftalens artikel 35 og 38, stk. 7, litra b))
 - 5) Underudvalg om transport (interimsaftalens artikel 34).
-

III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

RÅDETS FÆLLES AKTION 2008/129/FUSP

af 18. februar 2008

om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

Artikel 3

Mandat

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 18, stk. 5, og artikel 23, stk. 2, og

For at nå dette politikmål har den særlige repræsentant mandat til:

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 15. februar 2007 vedtog Rådet fælles aktion 2007/109/FUSP⁽¹⁾ om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM) indtil den 29. februar 2008.
- (2) På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles aktion 2007/109/FUSP bør den særlige repræsentants mandat forlænges med yderligere 12 måneder —

- a) at holde nær kontakt med regeringen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM) og med parterne i den politiske proces
- b) at tilbyde råd og mægling fra Den Europæiske Union i den politiske proces
- c) at sikre koordinering af det internationale samfunds bestræbelser på at bidrage til gennemførelsen og holdbarheden af bestemmelserne i rammeaftalen af 13. august 2001, som fastsat i aftalen og bilagene hertil
- d) at følge sikkerhedsmæssige og etniske spørgsmål mellem parterne nøje og aflægge rapport herom og etablere kontakt med alle relevante organer i den forbindelse
- e) at bidrage til udviklingen og konsolideringen af respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM) i overensstemmelse med EU's menneskerettighedspolitik og EU's retningslinjer om menneskerettigheder.

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1**Den Europæiske Unions særlige repræsentant**

Mandatet for Erwan FOUÉRÉ som Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM) forlænges til den 28. februar 2009.

Artikel 2**Politikmål**

Mandatet for den særlige repræsentant baseres på Den Europæiske Unions politikmål i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM), som vil være at bidrage til at befæste den fredelige politiske proces og den fulde gennemførelse af Ohridrammeaftalen og således fremme yderligere fremskridt i retning af europæisk integration gennem stabiliserings- og associeringsprocessen.

Den særlige repræsentant skal støtte generalsekretæren/den højtstående repræsentant i dennes arbejde i regionen.

Artikel 4**Gennemførelse af mandatet**

1. Den særlige repræsentant har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med reference til generalsekretæren/den højtstående repræsentant og under dennes operationelle ledelse.
2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) skal opretholde privilegerede forbindelser med den særlige repræsentant og være det primære kontaktpunkt til Rådet. PSC giver den særlige repræsentant strategisk vejledning og politiske retningslinjer i forbindelse med mandatet.

⁽¹⁾ EUT L 46 af 16.2.2007, s. 68.

Artikel 5

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mandat i perioden 1. marts 2008 til 28. februar 2009 udgør 645 000 EUR.

2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, kan dækkes fra den 1. marts 2008. Udgifterne forvaltes i overensstemmelse med de procedurer og regler, der gælder for De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, bortset fra at eventuelle forudfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom.

3. Forvaltningen af udgifterne omfattes af en kontrakt mellem den særlige repræsentant og Kommissionen. Den særlige repræsentant står til regnskab for alle udgifter over for Kommissionen.

Artikel 6

Sammensætning af medarbejderstaben

1. Den særlige repræsentant er inden for rammerne af sit mandat og de tilsvarende finansielle midler, der stilles til rådighed, ansvarlig for udpegelsen af sine medarbejdere i samråd med formandskabet, der bistås af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, og i fuldt samarbejde med Kommissionen. Staben skal omfatte medarbejdere med den ekspertise i specifikke politiske spørgsmål, som mandatet kræver. Den særlige repræsentant holder generalsekretæren/den højtstående repræsentant, formandskabet og Kommissionen underrettet om sin medarbejderstabs sammensætning.

2. Medlemsstaterne og EU-institutionerne kan foreslå udstationering af medarbejdere til at arbejde sammen med den særlige repræsentant. Løn til medarbejdere, der udstationeres af en medlemsstat eller af en EU-institution for at bistå den særlige repræsentant, afholdes af henholdsvis den pågældende medlemsstat eller EU-institution. Ekspertes, der udstationeres af medlemsstaterne ved Generalsekretariatet for Rådet, kan også udstationeres til den særlige repræsentant. Internationale kontraktansatte skal være statsborgere i en EU-medlemsstat.

3. Alt udstationeret personale forbliver under den udsendende medlemsstats eller EU-institutions administrative myndighed og udfører sine opgaver og handler i den særlige repræsentants mandats interesse.

Artikel 7

Privilegier og immuniteter for den særlige repræsentant og dennes medarbejderstab

De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at den særlige repræsentant og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle den særlige repræsentants mission uhindret, aftales om nødvendigt med værtsparter/-parterne. Medlemsstaterne og Kommissionen yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 8

Klassificerede EU-oplysningers sikkerhed

Den særlige repræsentant og dennes medarbejdere overholder de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om vedtagelse af Rådets sikkerhedsforskrifter⁽¹⁾, navnlig ved behandlingen af EU-klassificerede oplysninger.

Artikel 9

Adgang til oplysninger og logistisk støtte

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Generalsekretariatet for Rådet sikrer, at den særlige repræsentant får adgang til alle relevante oplysninger.

2. Alt efter tilfældet yder formandskabet, Kommissionen og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 10

Sikkerhed

Den særlige repræsentant skal i overensstemmelse med EU's sikkerhedspolitik for personale, der er udstationeret uden for EU som led i operationer i medfør af afsnit V i traktaten, i overensstemmelse med sit mandat og på baggrund af sikkerhedssituationen i sit geografiske ansvarsområde træffe alle med rimelighed gennemførlige forholdsregler med hensyn til sikkerheden for det personale, der står under hans direkte myndighed, navnlig ved:

- a) at udarbejde en missionsspecifik sikkerhedsplan på grundlag af retningslinjer fra Generalsekretariatet for Rådet, der bl.a. omfatter missionsspecifikke materielle, organisatoriske og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger vedrørende styringen af sikre personalebevægelser til og inden for missionsområdet, samt styring af sikkerhedshændelser og herunder en beredskabs- og evakueringsplan for missionen
- b) at sørge for, at alt personale, der er udstationeret uden for EU, er dækket af en højrisikoforsikring, der er tilpasset forholdene i missionsområdet
- c) at sørge for, at alle medarbejdere, der skal udstationeres uden for EU, herunder lokalt ansat personale, har modtaget relevant sikkerhedsuddannelse før eller ved ankomsten til missionsområdet på grundlag af de risiko-ratings, som Generalsekretariatet for Rådet har opstillet for missionsområdet
- d) at sørge for, at alle vedtagne henstillinger, som fremsættes efter regelmæssige sikkerhedsvurderinger, gennemføres, og afgive skriftlige rapporter om deres gennemførelse og om andre sikkerhedsspørgsmål som led i midtvejsrapporterne og rapporterne om gennemførelse af mandatet til generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1. Senest ændret ved afgørelse 2007/438/EF (EUT L 164 af 26.6.2007, s. 24).

*Artikel 11***Rapportering**

Den særlige repræsentant aflægger regelmæssigt mundtlig og skriftlig rapport til generalsekretæren/den højtstående repræsentant og PSC. Den særlige repræsentant aflægger også efter behov rapport til arbejdsgrupperne. Der udsendes regelmæssigt skriftlige rapporter gennem Coreu-nettet. Den særlige repræsentant kan efter henstilling fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant eller PSC aflægge rapport til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser).

*Artikel 12***Koordination**

Den særlige repræsentant fremmer EU's overordnede politiske koordinering. Vedkommende hjælper med til at sikre, at alle EU-instrumenter i felten sættes ind på en sammenhængende måde for at nå EU's politiske mål. Den særlige repræsentants aktiviteter koordineres med formandskabets og Kommissionens aktiviteter samt, hvor det er hensigtsmæssigt, med de aktiviteter, der udføres af andre særlige repræsentanter, som er aktive i regionen. Den særlige repræsentant sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og Kommissionens delegationer.

Under arbejdet på stedet holdes der tæt kontakt til formandskabet, Kommissionen og medlemsstaternes missionschefer, der skal gøre deres bedste for at bistå den særlige repræsentant i gennemførelsen af dennes mandat. Den særlige repræsentant skal også holde forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

*Artikel 13***Revision**

Gennemførelsen af den fælles aktion og dens sammenhæng med andre bidrag fra Den Europæiske Union til regionen skal

løbende tages op til revision. Den særlige repræsentant forelægger en fremskridtsrapport inden udgangen af juni 2008 og en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet medio november 2008 for generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen. Disse rapporter skal danne grundlag for evalueringen af denne fælles aktion i de relevante arbejdsgrupper og i PSC. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant fremsætter inden for de overordnede prioriteter for udsendelse henstillinger til PSC med henblik på, at Rådet træffer afgørelse om forlængelse, ændring eller afslutning af mandatet.

*Artikel 14***Ikrafttræden**

Denne fælles aktion træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

*Artikel 15***Offentliggørelse**

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2008

På Rådets vegne

D. RUPEL

Formand

RÅDETS FÆLLES AKTION 2008/130/FUSP**af 18. februar 2008****om forlængelse af mandatet for den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 18, stk. 5, og artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 7. februar 2007 fælles aktion 2007/87/FUSP ⁽¹⁾ om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina.
- (2) Rådet vedtog den 18. juni 2007 afgørelse 2007/427/FUSP ⁽²⁾ om udnævnelse af Miroslav Lajčák til Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina.
- (3) På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles aktion 2007/87/FUSP bør den særlige repræsentants mandat forlænges med en periode på 12 måneder.
- (4) Den særlige repræsentants mandat bør gennemføres i koordinering med Kommissionen for at sikre sammenhæng med andre relevante aktiviteter, der ligger inden for Fællesskabets kompetence.
- (5) Den særlige repræsentant skal gennemføre sit mandat under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne skade målene for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, jf. traktatens artikel 11 —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1**Den Europæiske Unions særlige repræsentant**

Miroslav Lajčáks mandat som Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina (BiH) forlænges indtil den 28. februar 2009.

Artikel 2**Politikmål**

Mandatet for den særlige repræsentant bygger på EU's politikmål i BiH. Disse mål drejer sig især om fortsat at gøre frem-

skridt med gennemførelsen af den generelle rammeaftale for fred i BiH i overensstemmelse med den høje repræsentants kontors gennemførelsesplan og med stabiliserings- og associeringsprocessen med det formål at skabe et stabilt, levedygtigt, fredeligt og multietnisk BiH, der samarbejder fredeligt med sine naboer, og som uigenkaldeligt er på rette kurs mod EU-medlemskab.

Artikel 3**Mandat**

For at nå EU's politikmål i BiH har den særlige repræsentant mandat til:

- a) at tilbyde råd og mægling fra EU i den politiske proces
- b) at fremme EU's overordnede politiske koordinering og medvirke til at styrke den interne EU-koordinering og sammenhængen i indsatsen i BiH, bl.a. gennem briefing af EU's missionschefer og deltagelse i eller repræsentation på deres regelmæssige møder, ved at lede en koordineringsgruppe, der består af samtlige EU-aktører på stedet, med henblik på at koordinere EU-aktionens gennemførelsesaspekter og ved at vejlede dem om forbindelserne med BiH's myndigheder
- c) at fremme EU's overordnede koordinering af EU's indsats og udstikke lokale politiske retningslinjer herfor i forbindelse med bekæmpelse af organiseret kriminalitet, uden at dette berører den ledende rolle, Den Europæiske Unions Politimission (EUPM) skal spille i koordineringen af de politimæssige aspekter af denne indsats, og Altheas (EUFOR) militære kommandokæde
- d) at give den øverstbefalende for EUFOR politiske retningslinjer om militære spørgsmål med en lokal politisk dimension, navnlig vedrørende følsomme operationer, forbindelserne med lokale myndigheder og forbindelserne med de lokale medier, uden at dette berører den militære kommandokæde
- e) at konsultere den øverstbefalende for EUFOR, inden der tages politiske skridt, som vil kunne påvirke sikkerhedssituationen

⁽¹⁾ EUT L 35 af 8.2.2007, s. 35. Ændret ved fælles aktion 2007/748/FUSP af 19.11.2007 (EUT L 303 af 21.11.2007, s. 38).

⁽²⁾ EUT L 159 af 20.6.2007, s. 63.

- f) at sikre overensstemmelse og sammenhæng i EU-aktionen i forhold til offentligheden. Talsmanden for den særlige repræsentant skal være EU's hovedkontaktpunkt for BiH's medier i spørgsmål vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik/den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik (FUSP/ESFP)
- g) at have overblik over alle aktiviteter på retssikkerhedsområdet og i den forbindelse rådgive generalsekretæren/den højtstående repræsentant og Kommissionen i fornødent omfang
- h) at rådgive EUPM's missionschef om lokale politiske forhold. Den særlige repræsentant og den øverstbefalende for den civile operation konsulterer hinanden i fornødent omfang
- i) som led i det internationale samfunds og de bosnisk-hercegovinske myndigheders bredere tilgang til retssikkerheden og på baggrund af EUPM's tilrådgivningsstilling af teknisk politikkompetence og bistand i den forbindelse at støtte forberedelsen og gennemførelsen af en omstrukturering af politiet
- j) at støtte en styrket og mere effektiv grænseflade mellem strafferetssystemet og politiet i BiH i nær kontakt med EUPM
- k) at konsultere chefen for EUPM, inden der tages politiske skridt, som vil kunne påvirke den politimæssige situation og sikkerhedssituationen
- l) for så vidt angår aktiviteter under traktatens afsnit VI, herunder Europol, og dertil knyttede EU-aktiviteter at give generalsekretæren/den højtstående repræsentant og Kommissionen vejledning i fornødent omfang og deltage i den nødvendige lokale koordinering
- m) med henblik på sammenhæng og mulige synergier fortsat at blive konsulteret om prioriteter for instrumentet for førtiltrædelsesbistand
- n) at støtte planlægningen af et udvidet kontor for den særlige repræsentant i forbindelse med lukningen af den høje repræsentants kontor (OHR), herunder rådgivning om de aspekter af overgangen, der vedrører offentlig information, i tæt koordinering med Kommissionen
- o) at bidrage til udviklingen og konsolideringen af respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i BiH i overensstemmelse med EU's menneskerettighedspolitik og EU's retningslinjer om menneskerettigheder
- p) at tage spørgsmålet om fuldt samarbejde med Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) op med de relevante bosnisk-hercegovinske myndigheder
- q) at rådgive politisk og mægle i forfatningsreformprocessen
- r) at medvirke til at sikre, at alle EU-instrumenter i operationsområdet handler sammenhængende med henblik på EU's politikmål, uden at dette berører de gældende kommandokæder.

Artikel 4

Gennemførelse af mandatet

1. Den særlige repræsentant har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med referat til generalsekretæren/den højtstående repræsentant og under dennes operative ledelse.
2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) oprettholder privilegerede forbindelser med den særlige repræsentant og skal være det primære kontaktpunkt for forbindelserne med Rådet. PSC giver den særlige repræsentant strategisk vejledning og politiske retningslinjer i forbindelse med mandatet.

Artikel 5

Den høje repræsentant

Den særlige repræsentants rolle griber ikke på nogen måde ind i mandatet for den høje repræsentant i BiH, herunder dennes koordinerende rolle med hensyn til alle civile organisationers og agenturers aktiviteter som fastsat i den generelle rammeaftale for fred i BiH og Fredsimplesmenteringsrådets senere konklusioner og erklæringer.

Artikel 6

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mandat i perioden fra den 1. marts 2008 til den 28. februar 2009 udgør 2 900 000 EUR.
2. De udgifter, der finansieres med det i stk. 1 nævnte beløb, kan dækkes fra den 1. marts 2008. Udgifterne forvaltes efter de procedurer og regler, der gælder for De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, bortset fra at eventuelle forfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom.
3. Forvaltningen af udgifterne omfattes af en kontrakt mellem den særlige repræsentant og Kommissionen. Den særlige repræsentant står til regnskab for alle udgifter over for Kommissionen.

Artikel 7

Sammensætning af medarbejderstaben

1. Den særlige repræsentant er inden for rammerne af sit mandat og de dertil afsatte finansielle midler ansvarlig for udpegelsen af sine medarbejdere i samråd med formandskabet, der bistås af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, og i fuldt samarbejde med Kommissionen. Staben skal omfatte medarbejdere med den ekspertise i specifikke politiske spørgsmål, som mandatet kræver. Den særlige repræsentant holder generalsekretæren/den højtstående repræsentant, formandskabet og Kommissionen underrettet om sammensætningen af medarbejderstaben.

2. Medlemsstaterne og Den Europæiske Unions institutioner kan foreslå udstationering af medarbejdere til at arbejde sammen med den særlige repræsentant. Løn til personale, der udstationeres af en medlemsstat eller af en EU-institution for at bistå den særlige repræsentant, afholdes af den pågældende medlemsstat eller den pågældende institution. Eksperty, der udstationeres af medlemsstaterne ved Generalsekretariatet for Rådet, kan også udstationeres til den særlige repræsentant. Internationale kontraktansatte skal være statsborgere i en EU-medlemsstat.

3. Alt udstationeret personale forbliver under den udsendende medlemsstats eller EU-institutions administrative myndighed og udfører sine opgaver og handler i den særlige repræsentants mandats interesse.

Artikel 8

Privilegier og immuniteter for den særlige repræsentant og dennes medarbejderstab

De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige, for at den særlige repræsentant og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle mandatet uhindret, aftales om nødvendigt med værtsparter/-parterne. Medlemsstaterne og Kommissionen yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 9

Klassificerede EU-oplysningers sikkerhed

Den særlige repræsentant og dennes medarbejdere overholder de sikkerhedsprincipper og minimumsstandards, der er fastsat i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om vedtagelse af Rådets sikkerhedsforskrifter⁽¹⁾, navnlig ved behandlingen af EU-klassificerede oplysninger.

Artikel 10

Adgang til oplysninger og logistisk støtte

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Generalsekretariatet for Rådet sikrer, at den særlige repræsentant får adgang til alle relevante oplysninger.

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1. Senest ændret ved afgørelse 2007/438/EF (EUT L 164 af 26.6.2007, s. 24).

2. Alt efter tilfældet yder formandskabet, Kommissionen og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 11

Sikkerhed

Den særlige repræsentant skal i overensstemmelse med EU's sikkerhedspolitik for personale, der er udstationeret uden for EU som led i operationer i medfør af afsnit V i traktaten, i overensstemmelse med sit mandat og på baggrund af sikkerhedssituationen i sit geografiske ansvarsområde træffe alle med rimelighed gennemførlige forholdsregler med hensyn til sikkerheden for det personale, der står under hans eller hendes direkte myndighed, navnlig ved:

- a) at udarbejde en missionsspecifik sikkerhedsplan på grundlag af retningslinjer fra Generalsekretariatet for Rådet, der omfatter missionsspecifikke materielle, organisatoriske og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger vedrørende styringen af sikre personalebevægelser til og inden for missionsområdet, samt styring af sikkerhedshændelser og herunder en beredskabs- og evakueringsplan for missionen
- b) at sørge for, at alt personale, der er udstationeret uden for EU, er dækket af en højrisikoforsikring, der er tilpasset forholdene i missionsområdet
- c) at sørge for, at alle hans medarbejdere, der skal udstationeres uden for EU, herunder lokalt ansat personale, har modtaget relevant sikkerhedsuddannelse før eller ved ankomsten til missionsområdet på grundlag af de risiko-ratings, som Generalsekretariatet for Rådet har opstillet for missionsområdet
- d) at sørge for, at alle vedtagne henstillinger, som fremsættes efter regelmæssige sikkerhedsvurderinger, gennemføres, og afgive skriftlige rapporter om deres gennemførelse og om andre sikkerhedsspørgsmål som led i midtvejsrapporterne og rapporterne om gennemførelse af mandatet til generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen.

Artikel 12

Rapportering

Den særlige repræsentant aflægger regelmæssigt mundtlig og skriftlig rapport til generalsekretæren/den højtstående repræsentant og PSC. Den særlige repræsentant aflægger også efter behov rapport til arbejdsgrupperne. Der udsendes regelmæssigt skriftlige rapporter gennem Coreu-nettet. Den særlige repræsentant kan efter henstilling fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant eller PSC aflægge rapport til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser).

*Artikel 13***Koordinering**

1. Den særlige repræsentants aktiviteter koordineres med formandskabets og Kommissionens aktiviteter samt, hvor det er hensigtsmæssigt, med de aktiviteter, der udføres af andre særlige repræsentanter, som er aktive i regionen. Den særlige repræsentant sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og Kommissionens delegationer. Under arbejdet på stedet holdes der tæt kontakt til formandskabet, Kommissionen og medlemsstaternes missionschefer, der gør deres bedste for at bistå den særlige repræsentant i gennemførelsen af dennes mandat. Den særlige repræsentant holder også forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

2. Til støtte for EU's krisestyringsoperationer forbedrer den særlige repræsentant sammen med andre aktører på stedet formidlingen og udvekslingen af oplysninger blandt EU-aktører i operationsområdet med henblik på at opnå en høj grad af fælles forståelse og vurdering af situationen.

*Artikel 14***Revision**

Gennemførelsen af denne fælles aktion og dens sammenhæng med andre bidrag fra Den Europæiske Union til regionen skal løbende tages op til revision. Den særlige repræsentant forelægger en fremskridtsrapport inden udgangen af juni 2008 og

en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet medio november 2008 for generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen. Disse rapporter skal danne grundlag for evalueringen af denne fælles aktion i de relevante arbejdsgrupper og i PSC. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant fremsætter inden for de overordnede prioriteter for udsendelse henstillinger til PSC med henblik på, at Rådet træffer afgørelse om forlængelse, ændring eller afslutning af mandatet.

*Artikel 15***Ikrafttræden**

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

*Artikel 16***Offentliggørelse**

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2008.

På Rådets vegne

D. RUPEL

Formand

RÅDETS FÆLLES AKTION 2008/131/FUSP**af 18. februar 2008****om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

*Artikel 2***Politikmål**

Den særlige repræsentants mandat bygger på Den Europæiske Unions politikmål i Afghanistan. Den særlige repræsentant skal navnlig:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 18, stk. 5, og artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 15. februar 2007 vedtog Rådet fælles aktion 2007/106/FUSP om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan⁽¹⁾ til den 29. februar 2008.
- (2) På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles aktion 2007/106/FUSP bør den særlige repræsentants mandat forlænges med 12 måneder.
- (3) Francesc VENDRELL har meddelt generalsekretæren/den højtstående repræsentant, at han ikke vil søge sit mandat forlænget ud over den 31. maj 2008. Hans mandat som EU's særlige repræsentant i Afghanistan bør derfor forlænges indtil den 31. maj 2008. Rådet har derfor til hensigt at udnævne en ny særlig repræsentant for den resterende del af mandatperioden indtil den 28. februar 2009.
- (4) Den særlige repræsentant skal gennemføre sit mandat under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne skade målene for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, jf. traktatens artikel 11 —

- 1) bidrage til gennemførelsen af den fælles erklæring EU-Afghanistan og Afghanistan Compact samt af de relevante resolutioner fra De Forenede Nationers (FN) Sikkerhedsråd og andre relevante FN-resolutioner
- 2) tilskynde de regionale aktører i Afghanistan og nabolandene til at bidrage positivt til fredsprocessen i Afghanistan og derved medvirke til konsolideringen af den afghanske stat
- 3) støtte den centrale rolle, som FN og især generalsekretærens særlige repræsentant har, og
- 4) støtte generalsekretæren/den højtstående repræsentant i hans arbejde i regionen.

*Artikel 3***Mandat**

For at nå politikmålene har den særlige repræsentant mandat til

- a) at formidle Den Europæiske Unions synspunkter om den politiske proces med udgangspunkt i de nøgleprincipper, som Afghanistan og det internationale samfund har aftalt, navnlig i den fælles erklæring EU-Afghanistan og Afghanistan Compact
- b) at etablere og holde nær kontakt med og yde støtte til de afghanske repræsentative institutioner, herunder navnlig regeringen og parlamentet. Der bør også holdes kontakt med andre afghanske politikere og andre relevante aktører både i og uden for Afghanistan
- c) at holde nær kontakt med relevante internationale og regionale organisationer, især de lokale FN-repræsentanter

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

*Artikel 1***Den Europæiske Unions særlige repræsentant**

Mandatet for Francesc VENDRELL som Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan forlænges hermed til den 31. maj 2008.

⁽¹⁾ EUT L 46 af 16.2.2007, s. 55. Ændret ved fælles aktion 2007/732/FUSP af 13.11.2007 (EUT L 295 af 14.11.2007, s. 30).

d) at holde sig i nær kontakt med nabolandene og andre berørte lande i regionen, så deres synspunkter om situationen i Afghanistan og udviklingen af samarbejdet mellem disse lande og Afghanistan tages i betragtning i Den Europæiske Unions politik

e) at yde rådgivning om de fremskridt, der er gjort med hensyn til at opfylde målene i forbindelse med den fælles erklæring EU-Afghanistan og Afghanistan Compact, navnlig inden for følgende områder:

— god regeringsførelse og oprettelse af retsstatsinstitutioner

— reformer af sikkerhedssektoren, herunder opbygning af retsinstitutioner, en national hær og politistyrke

— respekt for hele den afghanske befolknings menneskerettigheder uanset køn, etnisk tilhørsforhold eller religion

— respekt for de demokratiske principper, retsstatsprincippet, mindretals rettigheder, kvinders og børns rettigheder samt folkerettens principper

— fremme af kvinders deltagelse i den offentlige forvaltning og i civilsamfundet

— respekt for Afghanistans internationale forpligtelser, herunder deltagelse i den internationale indsats for at bekæmpe terrorisme, ulovlig narkotikahandel og menneskehandel

— lettelse af humanitær bistand og af flygtninges og internt fordrevnes tilbagevenden under velordnede forhold

f) i samråd med repræsentanter for medlemsstaterne og Kommissionen at bistå med at sikre, at Den Europæiske Unions politiske linje afspejler sig i dens indsats for udvikling af Afghanistan

g) sammen med Kommissionen at deltage aktivt i det fælles koordinations- og overvågningsorgan, der er oprettet under Afghanistan Compact

h) at rådgive om Den Europæiske Unions deltagelse og holdninger på internationale konferencer om Afghanistan.

Artikel 4

Gennemførelse af mandatet

1. Den særlige repræsentant har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med reference til generalsekretæren/den højtstående repræsentant og under dennes operationelle ledelse.

2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) skal opretholde privilegerede forbindelser med den særlige repræsentant og være det primære kontaktpunkt for forbindelserne med Rådet. PSC giver den særlige repræsentant strategisk vejledning og politiske retningslinjer i forbindelse med mandatet.

Artikel 5

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mandat er for perioden fra den 1. marts 2008 til den 31. maj 2008 på 975 000 EUR.

2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, kan dækkes fra den 1. marts 2008. Udgifterne forvaltes i overensstemmelse med de procedurer og regler, der gælder for De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, bortset fra at eventuelle forudfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom.

3. Forvaltningen af udgifterne omfattes af en kontrakt mellem den særlige repræsentant og Kommissionen. Den særlige repræsentant er ansvarlig for alle udgifter over for Kommissionen.

Artikel 6

Sammensætning af medarbejderstaben

1. Den særlige repræsentant er inden for rammerne af sit mandat og de tilsvarende disponible finansielle midler ansvarlig for udpegelsen af sine medarbejdere i samråd med formandskabet, der bistås af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, og i fuldt samarbejde med Kommissionen. Staben skal omfatte medarbejdere med den ekspertise i specifikke politiske spørgsmål, som mandatet kræver. Den særlige repræsentant holder generalsekretæren/den højtstående repræsentant, formandskabet og Kommissionen underrettet om sin medarbejderstabs sammensætning.

2. Medlemsstaterne og EU-institutionerne kan foreslå udstationering af medarbejdere til at arbejde sammen med den særlige repræsentant. Løn til medarbejdere, der udstationeres af en medlemsstat eller af en EU-institution for at bistå den særlige repræsentant, afholdes af henholdsvis den pågældende medlemsstat eller EU-institution. Ekspertes, der udstationeres af medlemsstaterne ved Generalsekretariatet for Rådet, kan også udstationeres til den særlige repræsentant. Internationale kontraktansatte skal være statsborgere i en EU-medlemsstat.

3. Alt udstationeret personale forbliver under den udsendende medlemsstats eller EU-institutions administrative myndighed og udfører sine opgaver og handler i den særlige repræsentants mandats interesse.

Artikel 7

Privilegier og immuniteter for den særlige repræsentant og dennes medarbejderstab

De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at den særlige repræsentant og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle den særlige repræsentants mission uhindret, aftales med værtsparten/-parterne. Medlemsstaterne og Kommissionen yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 8

Klassificerede EU-oplysningers sikkerhed

Den særlige repræsentant og alle medarbejdere i hans/hendes stab respekterer de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om vedtagelse af Rådets sikkerhedsforskrifter⁽¹⁾, navnlig ved behandlingen af EU-klassificerede oplysninger.

Artikel 9

Adgang til oplysninger og logistisk støtte

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Generalsekretariatet for Rådet sikrer, at den særlige repræsentant får adgang til alle relevante oplysninger.

2. Alt efter tilfældet yder formandskabet, Kommissionen og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 10

Sikkerhed

Den særlige repræsentant skal i overensstemmelse med EU's sikkerhedspolitik for personale, der er udstationeret uden for EU som led i operationer i medfør af afsnit V i traktaten, i overensstemmelse med sit mandat og på baggrund af sikker-

hedssituationen i sit geografiske ansvarsområde træffe alle med rimelighed gennemførlige forholdsregler med hensyn til sikkerheden for det personale, der står under hans/hendes direkte myndighed, navnlig ved:

- a) at udarbejde en missionsspecifik sikkerhedsplan på grundlag af retningslinjer fra Rådets generalsekretariat, der bl.a. skal omfatte missionsspecifikke materielle, organisatoriske og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger vedrørende styringen af sikre personalebevægelser til og inden for missionsområdet, samt styring af sikkerhedshændelser og herunder en beredskabs- og evakueringsplan for missionen
- b) at sørge for, at alt personale, der er udstationeret uden for EU, er dækket af en højrisikoforsikring, der er tilpasset forholdene i missionsområdet
- c) at sikre, at alle medarbejdere i hans/hendes stab, der skal udstationeres uden for Den Europæiske Union, herunder lokalt ansat personale, har modtaget relevant sikkerhedsuddannelse før eller ved ankomsten til missionsområdet på grundlag af de risiko-ratings, som Rådets generalsekretariat har opstillet for missionsområdet
- d) at sørge for, at alle vedtagne henstillinger fremsat efter regelmæssige sikkerhedsvurderinger gennemføres, og afgive skriftlige rapporter om deres gennemførelse og om andre sikkerhedsspørgsmål som led i midtvejsrapporterne og rapporter om gennemførelse af mandatet til generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen

Artikel 11

Rapportering

Den særlige repræsentant aflægger regelmæssigt mundtlig og skriftlig rapport til generalsekretæren/ den højtstående repræsentant og PSC. Den særlige repræsentant aflægger også efter behov rapport til arbejdsgrupperne. Der udsendes regelmæssigt skriftlige rapporter gennem Coreu-nettet. Den særlige repræsentant kan efter henstilling fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant eller PSC aflægge rapport til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser).

Artikel 12

Koordination

1. Den særlige repræsentant fremmer EU's overordnede politiske koordinering. Vedkommende hjælper med til at sikre, at alle EU-instrumenter i feltet sættes ind på en sammenhængende måde for at nå EU's politiske mål. Den særlige repræsentants aktiviteter koordineres med formandskabets og Kommissionens aktiviteter samt med de aktiviteter, der udføres af den særlige repræsentant for Centralasien. Den særlige repræsentant sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og Kommissionens delegationer.

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1. Senest ændret ved afgørelse 2007/438/EF (EUT L 164 af 26.6.2007, s. 24).

2. Under arbejdet på stedet holdes der tæt kontakt til formandskabet, Kommissionen og missionscheferne, der skal gøre deres bedste for at bistå den særlige repræsentant i gennemførelsen af dennes mandat. Den særlige repræsentant bistår chefen for EU's politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) med lokal politisk vejledning. Den særlige repræsentant og den øverstbefalende for den civile operation konsulterer om nødvendigt hinanden. Den særlige repræsentant skal også holde forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

Artikel 13

Revision

Gennemførelsen af denne fælles aktion og dens sammenhæng med andre bidrag fra Den Europæiske Union til regionen skal løbende tages op til revision. Den særlige repræsentant forelægger en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet inden udgangen af april 2008 for generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen.

Artikel 14

Ikrafttræden

Denne fælles aktion har virkning fra datoen for vedtagelsen.

Artikel 15

Offentliggørelse

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2008.

På Rådets vegne

D. RUPEL

Formand

RÅDETS FÆLLES AKTION 2008/132/FUSP**af 18. februar 2008****om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 18, stk. 5, og artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 15. februar 2007 vedtog Rådet fælles aktion 2007/111/FUSP ⁽¹⁾ om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus.
- (2) På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles aktion 2007/111/FUSP bør den særlige repræsentants mandat ændres og forlænges med 12 måneder.
- (3) Den særlige repræsentant skal gennemføre sit mandat under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne skade målene for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, jf. traktatens artikel 11 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Den Europæiske Unions særlige repræsentant**

Mandatet for Peter SEMNEBY som Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sydkaukasus forlænges indtil den 28. februar 2009.

*Artikel 2***Politikmål**

1. Mandatet for den særlige repræsentant bygger på Den Europæiske Unions politikmål i Sydkaukasus. Disse mål omfatter:

- a) bistand til Armenien, Aserbajdsjan og Georgien med henblik på at gennemføre politiske og økonomiske reformer, navnlig inden for retssikkerhed, demokratisering, menneskerettigheder, god regeringsførelse, udvikling og fattigdomsbekæmpelse
- b) i overensstemmelse med de eksisterende mekanismer forebyggelse af konflikter i regionen og bidrag til en fredelig konfliktløsning, bl.a. ved at fremme flygtninges og internt fordrevnes tilbagevenden

c) konstruktiv drøftelse med de vigtigste parter om regionen

d) styrkelse af og støtte til yderligere samarbejde mellem staterne i regionen, navnlig mellem staterne i Sydkaukasus, bl.a. i økonomiske spørgsmål og energi- og transportspørgsmål

e) forbedring af Den Europæiske Unions effektivitet og synlighed i regionen.

2. Den særlige repræsentant skal støtte generalsekretæren/den højtstående repræsentant i dennes arbejde i regionen.

*Artikel 3***Mandat**

For at nå politikmålene har den særlige repræsentant mandat til:

a) at udvikle kontakter med regeringer, parlamenter, retsvæsen og civilsamfund i regionen

b) at tilskynde Armenien, Aserbajdsjan og Georgien til at samarbejde om regionale spørgsmål af fælles interesse, såsom fælles sikkerhedstrusler og bekæmpelse af terrorisme, ulovlig handel og smugleri samt organiseret kriminalitet

c) med forbehold af Kommissionens forpligtelser i henhold til EF-traktaten at bidrage til at forebygge konflikter og at bistå med at skabe betingelser for fremskridt med konfliktløsning, bl.a. gennem henstillinger om en indsats i forhold til civilsamfundet og genopbygning af landområder

d) at bidrage til konfliktløsning og at lette gennemførelsen heraf i tæt samarbejde med De Forenede Nationers (FN) generalsekretær og hans særlige repræsentant for Georgien, Gruppen af FN-Generalsekretærens Venner for Georgien, OSCE og dens Minsk-Gruppe samt konfliktløsningsmekanismen for Sydossetien

⁽¹⁾ EUT L 46 af 16.2.2007, s. 75.

e) at intensivere Den Europæiske Unions dialog med de vigtigste parter om regionen

f) at bistå Rådet med yderligere at udvikle en samlet politik for Sydkaukasus

g) gennem en støttestab:

— at forsyne Den Europæiske Union med indberetninger og en løbende vurdering af grænsesituationen

— at fremme tillidsskabende foranstaltninger mellem Georgien og Den Russiske Føderation for derigennem at sikre effektivt samarbejde og effektive forbindelser med alle relevante aktører

— at etablere relevante kontakter i konfliktområderne og derved gøre staten i stand til at bidrage til tillidsskabende foranstaltninger og vurdere grænsespørgsmål i de pågældende områder på baggrund af et kommissorium, der er aftalt med den georgiske regering, og konsultationer med alle berørte parter (undtagen operative aktiviteter på stedet i Abkhasien og Sydossetien)

— at bistå Georgiens grænsepoliti og andre relevante statslige myndigheder i Tbilisi med at gennemføre den overordnede integrerede grænseforvaltningsstrategi

— at samarbejde med de georgiske myndigheder om at forbedre kommunikationen mellem Tbilisi og grænsen, herunder gennem mentoring. Dette skal ske i samråd og tæt samarbejde med hele kommandovejen mellem Tbilisi og grænsen (undtagen operative aktiviteter på stedet i Abkhasien og Sydossetien)

h) at bidrage til gennemførelsen af EU's menneskerettighedspolitik og EU's retningslinjer for menneskerettigheder, navnlig med hensyn til børn og kvinder i konfliktramte områder, især ved at overvåge og imødegå udviklingen i den henseende.

Artikel 4

Gennemførelse af mandatet

1. Den særlige repræsentant har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med reference til generalsekretæren/den højtstående repræsentant og under dennes operative ledelse.

2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) skal opretholde privilegerede forbindelser med den særlige repræsentant og være det primære kontaktpunkt til Rådet. PSC giver den

særlige repræsentant strategisk vejledning og politiske retningslinjer i forbindelse med mandatet.

Artikel 5

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mandat for perioden 1. marts 2008 til 28. februar 2009 er på 2 800 000 EUR.

2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, kan dækkes fra den 1. marts 2008. Udgifterne forvaltes i overensstemmelse med de procedurer og regler, der gælder for De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, dog således at eventuel forudfinansiering ikke forbliver Fællesskabets ejendom.

3. Forvaltningen af udgifterne omfattes af en kontrakt mellem den særlige repræsentant og Kommissionen. Den særlige repræsentant står til regnskab for alle udgifter over for Kommissionen.

Artikel 6

Sammensætning af medarbejderstaben

1. Den særlige repræsentant er inden for rammerne af sit mandat og de tilsvarende finansielle midler, der stilles til rådighed, ansvarlig for udpegelsen af sine medarbejdere i samråd med formandskabet, der bistås af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, og i fuldt samarbejde med Kommissionen. Staben skal omfatte medarbejdere med den ekspertise i specifikke politiske spørgsmål, som mandatet kræver. Den særlige repræsentant holder generalsekretæren/den højtstående repræsentant, formandskabet og Kommissionen underrettet om sin medarbejderstabs sammensætning.

2. Medlemsstaterne og EU-institutionerne kan foreslå udstationering af medarbejdere til at arbejde sammen med den særlige repræsentant. Løn til medarbejdere, der udstationeres af en medlemsstat eller af en EU-institution for at bistå den særlige repræsentant, afholdes af henholdsvis den pågældende medlemsstat eller EU-institution. Ekspert, der er udstationeret af medlemsstaterne ved Generalsekretariatet for Rådet, kan også udstationeres til den særlige repræsentant. Internationale kontraktansatte skal være statsborgere i en EU-medlemsstat.

3. Alt udstationeret personale forbliver under den udsendende medlemsstats eller EU-institutions administrative myndighed og udfører sine opgaver og handler i den særlige repræsentant mandats interesse.

Artikel 7

Privilegier og immuniteter for den særlige repræsentant og dennes medarbejderstab

De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at den særlige repræsentant og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle den særlige repræsentant mission uhindret, aftales i relevant omfang med værtsparten/-parterne. Medlemsstaterne og Kommissionen yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 8

Klassificerede EU-oplysningers sikkerhed

Den særlige repræsentant og hans medarbejdere overholder de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om vedtagelse af Rådets sikkerhedsforskrifter⁽¹⁾, navnlig ved behandlingen af klassificerede EU-oplysninger.

Artikel 9

Adgang til oplysninger og logistisk støtte

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Generalsekretariatet for Rådet sikrer, at den særlige repræsentant får adgang til alle relevante oplysninger.

2. Alt efter tilfældet yder formandskabet, Kommissionen og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 10

Sikkerhed

Den særlige repræsentant skal i overensstemmelse med EU's sikkerhedspolitik for personale, der er udstationeret uden for EU som led i operationer i medfør af afsnit V i traktaten, i overensstemmelse med sit mandat og på baggrund af sikkerhedssituationen i sit geografiske ansvarsområde træffe alle rimelige gennemførlige forholdsregler med hensyn til sikkerheden for det personale, der står under hans direkte myndighed, navnlig ved:

- a) at udarbejde en missionsspecifik sikkerhedsplan på grundlag af retningslinjer fra Rådets generalsekretariat, der bl.a. skal omfatte missionsspecifikke materielle, organisatoriske og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger vedrørende styringen af sikre personalebevægelser til og inden for missionsområdet, samt styring af sikkerhedshændelser, og herunder en beredskabs- og evakueringsplan for missionen
- b) at sørge for, at alt personale, der er udstationeret uden for EU, er dækket af en højrisikoforsikring, der er tilpasset forholdene i missionsområdet
- c) at sørge for, at alle hans medarbejdere, der skal udstationeres uden for EU, herunder lokalt ansat personale, har modtaget relevant sikkerhedsuddannelse før eller ved ankomsten til missionsområdet på grundlag af de risiko-ratings, som Rådets Generalsekretariat har opstillet for missionsområdet

- d) at sørge for, at alle vedtagne henstillinger, som fremsættes efter regelmæssige sikkerhedsvurderinger, gennemføres, og afgive skriftlige rapporter om deres gennemførelse og om andre sikkerhedsspørgsmål som led i midtvejsrapporterne og rapporterne om gennemførelse af mandatet til generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen.

Artikel 11

Rapportering

Den særlige repræsentant aflægger regelmæssigt mundtlig og skriftlig rapport til generalsekretæren/ den højtstående repræsentant og PSC. Den særlige repræsentant aflægger også efter behov rapport til arbejdsgrupperne. Der udsendes regelmæssigt skriftlige rapporter gennem Coreu-nettet. Den særlige repræsentant kan efter henstilling fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant eller PSC aflægge rapport til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser).

Artikel 12

Koordination

Den særlige repræsentant fremmer EU's overordnede politiske koordination. Vedkommende hjælper med til at sikre, at alle EU-instrumenter i felten sættes ind på en sammenhængende måde for at nå EU's politiske mål. Den særlige repræsentants aktiviteter koordineres med formandskabets og Kommissionens aktiviteter samt, hvor det er hensigtsmæssigt, med de aktiviteter, der udføres af andre særlige repræsentanter, som er aktive i regionen. Den særlige repræsentant sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og Kommissionens delegationer.

Under arbejdet på stedet holdes der tæt kontakt til formandskabet, Kommissionen og medlemsstaternes missionschefer, der skal gøre deres bedste for at bistå den særlige repræsentant i gennemførelsen af dennes mandat. Den særlige repræsentant skal også holde forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

Artikel 13

Revision

Gennemførelsen af den fælles aktion og dens sammenhæng med andre bidrag fra Den Europæiske Union til regionen skal løbende tages op til revision. Den særlige repræsentant forelægger en fremskridtsrapport inden udgangen af juni 2008 og en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet medio november 2008 for generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen. Disse rapporter skal danne grundlag for evalueringen af denne fælles aktion i de relevante arbejdsgrupper og i PSC. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant fremsætter inden for de overordnede prioriteter for udsendelse henstillinger til PSC med henblik på Rådets afgørelse om forlængelse, ændring eller afslutning af mandatet.

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1. Senest ændret ved afgørelse 2007/438/EF (EUT L 164 af 26.6.2007, s. 24).

*Artikel 14***Ikrafttræden**

Denne fælles aktion har virkning fra dagen for vedtagelsen.

*Artikel 15***Offentliggørelse**

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2008.

På Rådets vegne

D. RUPEL

Formand

RÅDETS FÆLLES AKTION 2008/133/FUSP**af 18. februar 2008****om ændring og forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

Artikel 2

Politikmål

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 18, stk. 5, og artikel 23, stk. 2, og

1. Mandatet for den særlige repræsentant bygger på EU's politikmål for fredsprocessen i Mellemøsten.

ud fra følgende betragtninger:

2. Disse mål omfatter:

(1) Rådet vedtog den 15. februar 2007 fælles aktion 2007/110/FUSP om forlængelse og ændring af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten ⁽¹⁾ til den 29. februar 2008.

(2) Rådet vedtog den 6. december 2007 fælles aktion 2007/806/FUSP om ændring af fælles aktion 2005/797/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS) ⁽²⁾ og fælles aktion 2007/807/FUSP om ændring af fælles aktion 2005/889/FUSP om oprettelse af en EU-grænsebi-standsmission ved grænseovergangen i Rafah (EU BAM Rafah) ⁽³⁾ for at afspejle den nye kommando- og kontrolstruktur for EU's civile krisestyringsoperationer, som Rådet godkendte den 18. juni 2007.

(3) På grundlag af den fornyede gennemgang af fælles aktion 2007/110/FUSP bør den særlige repræsentants mandat ændres og forlænges med 12 måneder. Den særlige repræsentants mandat bør desuden tilpasses den rolle, han har fået tildelt i forbindelse med EUPOL COPPS og EU BAM Rafah i overensstemmelse med den nye kommando- og kontrolstruktur for EU's civile krisestyringsoperationer.

(4) Den særlige repræsentant skal gennemføre sit mandat under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne skade målene for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, jf. traktatens artikel 11 —

a) en to-statsløsning, hvor Israel og en demokratisk, levedygtig, fredelig og uafhængig palæstinensisk stat lever side om side inden for sikre og anerkendte grænser med normale forbindelser med deres naboer i overensstemmelse med Forenede Nationers (FN) Sikkerhedsråds resolutioner 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) og 1402 (2002) og ud fra Madridkonferencens principper

b) en løsning i det israelsk-syriske og det israelsk-libanesiske spor

c) en retfærdig løsning på det komplekse spørgsmål om Jerusalem samt en løsning, der er retfærdig, holdbar og fastlagt i fællesskab, med hensyn til spørgsmålet om de palæstinensiske flygtninge

d) opfølgning af Annapolisprocessen hen imod en endelig statusaftale og oprettelse af en palæstinensisk stat, herunder styrkelse af kvartetens rolle som køreplanens vogter, navnlig med henblik på overvågning af gennemførelsen af de forpligtelser, begge parter har ifølge køreplanen og i overensstemmelse med alle internationale bestræbelser på at skabe en samlet arabisk-israelsk fred

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

Den Europæiske Unions særlige repræsentant

Marc OTTEs mandat som Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten forlænges hermed til den 28. februar 2009.

⁽¹⁾ EUT L 46 af 16.2.2007, s. 71.

⁽²⁾ EUT L 323 af 8.12.2007, s. 50.

⁽³⁾ EUT L 323 af 8.12.2007, s. 53.

e) etablering af holdbare og effektive politiforhold under palæstinensisk ejerskab i overensstemmelse med de bedste internationale standarder i samarbejde med Det Europæiske Fællesskabs programmer for institutionsopbygning samt andre internationale bestræbelser inden for sikkerhedssektoren, herunder en reform af strafferetssystemet

f) genåbning af grænseovergangene i Gaza, herunder grænseovergangen i Rafah, og sikring af tilstedeværelsen af en tredjepart, hvis begge parter er enige om det, i samarbejde med Fællesskabets institutionsopbygningsindsats.

3. Disse mål tager udgangspunkt i EU's tilsagn om:

- a) at arbejde sammen med parterne og med partnere i det internationale samfund, navnlig inden for rammerne af Mellemøstkvartetten, for at udnytte alle muligheder for at opnå fred og sikre alle befolkninger i regionen en værdig fremtid
- b) fortsat at støtte palæstinenserens indførelse af politiske og administrative reformer, valgprocessen og sikkerhedsreformer
- c) i fuldt omfang bidrage til fredsopbygningen og genoprettelsen af den palæstinensiske økonomi som en integrerende del af den regionale udvikling.

4. Den særlige repræsentant skal støtte generalsekretæren/den højtstående repræsentant i dennes arbejde i regionen, herunder inden for rammerne af Mellemøstkvartetten.

Artikel 3

Mandat

For at nå politikmålene har den særlige repræsentant mandat til:

- a) at bidrage aktivt og effektivt på EU's vegne til aktioner og initiativer, der fører til en endelig løsning på konflikten mellem israelere og palæstinensere og konflikten mellem henholdsvis Israel og Syrien og Israel og Libanon
- b) at fremme og holde nære kontakter med alle parterne i fredsprocessen i Mellemøsten, andre lande i regionen, medlemmerne af Mellemøstkvartetten og andre relevante lande samt FN og andre relevante internationale organisationer for sammen med dem at arbejde på at styrke fredsprocessen
- c) at sikre, at EU fortsat er til stede i området og i de relevante internationale fora og bidrager til krisestyring og -forebyggelse
- d) at overvåge og støtte fredsforhandlingerne mellem parterne og tilbyde EU's råd og mægling, hvis det er relevant
- e) på anmodning at bidrage til gennemførelsen af internationale aftaler mellem parterne og at tage diplomatiske kontakter med dem, såfremt vilkårene i disse aftaler ikke overholdes

f) at være særlig opmærksom på faktorer, der påvirker den regionale dimension af fredsprocessen i Mellemøsten

g) at gå ind i en konstruktiv drøftelse med stater, der har undertegnet aftaler inden for rammerne af fredsprocessen, for derved at fremme overholdelsen af de grundlæggende regler for demokrati, herunder respekten for menneskerettighederne og retsstatsprincippet

h) at bidrage til gennemførelsen af EU's menneskerettighedspolitik og EU's retningslinjer om menneskerettigheder, navnlig med hensyn til børn og kvinder i konfliktramte områder, især ved at overvåge og tage hensyn til udviklingen i den henseende

i) at aflægge rapport om mulighederne for EU's mellemkomst i fredsprocessen og om den bedste måde, hvorpå man kan videreføre EU's initiativer og igangværende indsats i relation til fredsprocessen i Mellemøsten, såsom EU's bidrag til palæstinensiske reformer, herunder de politiske aspekter af EU's relevante udviklingsprojekter i området

j) at overvåge parternes handlinger med henblik på gennemførelse af køreplanen og i forbindelse med spørgsmål, som vil kunne skade resultaterne af forhandlingerne om en endelig status, så Mellemøstkvartetten bedre kan vurdere, om parterne overholder deres forpligtelser

k) at gå ind i et bredt samarbejde om reform af sikkerhedssektoren i samarbejde med Europa-Kommissionen og USA's sikkerhedskoordinator og at fremme samarbejdet om sikkerhedsspørgsmål med alle relevante aktører

l) at bidrage til at skabe bedre forståelse for EU's rolle blandt indflydelsesrige personer i regionen.

Artikel 4

Gennemførelse af mandatet

1. Den særlige repræsentant har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med referat til generalsekretæren/den højtstående repræsentant og under dennes operationelle ledelse.

2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) skal opretholde privilegerede forbindelser med den særlige repræsentant og være det primære kontaktpunkt til Rådet. PSC giver den særlige repræsentant strategisk vejledning og politiske retningslinjer i forbindelse med mandatet.

Artikel 5

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mandat i perioden fra den 1. marts 2008 til den 28. februar 2009 er på 1 300 000 EUR.

2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, kan dækkes fra den 1. marts 2008. Udgifterne forvaltes i overensstemmelse med de procedurer og regler, der gælder for De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, bortset fra at eventuelle forfinansiering ikke forbliver Fællesskabets ejendom.

3. Forvaltningen af udgifterne omfattes af en kontrakt mellem den særlige repræsentant og Kommissionen. Den særlige repræsentant står til regnskab for alle udgifter over for Kommissionen.

Artikel 6

Sammensætning af medarbejderstaben

1. Den særlige repræsentant er inden for rammerne af sit mandat og de tilsvarende finansielle midler, der stilles til rådighed, ansvarlig for udpegelsen af sine medarbejdere i samråd med formandskabet, der bistås af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, og i fuldt samarbejde med Kommissionen. Staben skal omfatte medarbejdere med den ekspertise i specifikke politiske spørgsmål, som mandatet kræver. Den særlige repræsentant underretter generalsekretæren/den højtstående repræsentant, formandskabet og Kommissionen om medarbejderstabens sammensætning.

2. Medlemsstaterne og EU-institutionerne kan foreslå udstationering af medarbejdere til at arbejde sammen med den særlige repræsentant. Løn til personale, der udstationeres af en medlemsstat eller af en EU-institution for at bistå den særlige repræsentant, afholdes af henholdsvis den pågældende medlemsstat eller den pågældende EU-institution. Ekspertes, der udstationeres af medlemsstaterne ved Generalsekretariatet for Rådet, kan også udstationeres til den særlige repræsentant. Internationale kontraktansatte skal være statsborgere i en EU-medlemsstat.

3. Alt udstationeret personale forbliver under den udsendende medlemsstats eller EU-institutions administrative myndighed og udfører sine opgaver og handler i den særlige repræsentants mandats interesse.

Artikel 7

Privilegier og immuniteter for den særlige repræsentant og dennes medarbejderstab

De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at den særlige repræsentant og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle den særlige repræsentants

mission uhindret, aftales om nødvendigt med værtsparten/parterne. Medlemsstaterne og Kommissionen yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 8

Klassificerede EU-oplysningers sikkerhed

Den særlige repræsentant og dennes medarbejdere overholder de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om vedtagelse af Rådets sikkerhedsforskrifter⁽¹⁾, navnlig ved behandlingen af EU-klassificerede oplysninger.

Artikel 9

Adgang til oplysninger og logistisk støtte

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Generalsekretariatet for Rådet sikrer, at den særlige repræsentant får adgang til alle relevante oplysninger.

2. Alt efter tilfældet yder formandskabet, Kommissionen og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 10

Sikkerhed

Den særlige repræsentant skal i overensstemmelse med EU's sikkerhedspolitik for personale, der er udstationeret uden for EU som led i operationer i medfør af afsnit V i traktaten, træffe alle med rimelighed gennemførlige forholdsregler, i overensstemmelse med sit mandat og på baggrund af sikkerhedssituationen i sit geografiske ansvarsområde, med hensyn til sikkerheden for alt personale, der står under hans direkte myndighed, navnlig ved:

- a) at udarbejde en missionsspecifik sikkerhedsplan på grundlag af retningslinjer fra Generalsekretariatet for Rådet, der bl.a. omfatter missionsspecifikke materielle, organisatoriske og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger vedrørende styringen af sikre personalebevægelser til og inden for missionsområdet, samt styring af sikkerhedshændelser og herunder en beredskabs- og evakueringsplan for missionen
- b) at sørge for, at alt personale, der er udstationeret uden for EU, er dækket af en højrisikoforsikring, der er tilpasset forholdene i missionsområdet
- c) at sørge for, at alle hans medarbejdere, der skal udstationeres uden for EU, herunder lokalt ansat personale, har modtaget relevant sikkerhedsuddannelse før eller ved ankomsten til missionsområdet på grundlag af de risiko-ratings, som Generalsekretariatet for Rådet har opstillet for missionsområdet

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1. Senest ændret ved afgørelse 2007/438/EF (EUT L 164 af 26.6.2007, s. 24).

- d) at sørge for, at alle vedtagne henstillinger, som fremsættes efter regelmæssige sikkerhedsvurderinger, gennemføres, og afgive skriftlige rapporter til generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen om deres gennemførelse og om andre sikkerhedsspørgsmål som led i midtvejsrapporterne og rapporter om gennemførelse af mandatet.

Artikel 11

Rapportering

Den særlige repræsentant aflægger regelmæssigt mundtlig og skriftlig rapport til generalsekretæren/den højtstående repræsentant og til PSC. EUSR aflægger også efter behov rapport til arbejdsgrupperne. Der udsendes regelmæssigt skriftlige rapporter gennem Coreu-nettet. Den særlige repræsentant kan efter henstilling fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant eller PSC aflægge rapport til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser).

Artikel 12

Koordinering

1. Den særlige repræsentant fremmer EU's overordnede politiske koordinering. Vedkommende hjælper med til at sikre, at alle EU-instrumenter i felten sættes ind på en sammenhængende måde for at nå EU's politikmål. Den særlige repræsentants aktiviteter koordineres med formandskabets og Kommissionens aktiviteter samt, hvor det er hensigtsmæssigt, med de aktiviteter, der udføres af andre særlige repræsentanter, som er aktive i regionen. Den særlige repræsentant sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og Kommissionens delegationer.

2. Under arbejdet på stedet holdes der tæt kontakt til formandskabet, Kommissionen og medlemsstaternes missionschefer, der skal gøre deres bedste for at bistå den særlige repræsentant i gennemførelsen af dennes mandat. Den særlige repræsentant giver lokal politisk vejledning til missionscheferne for EUPOL COPPS og EU BAM Rafah. Den særlige repræsentant og den civile øverstbefalende for operationen konsulterer om

nødvendigt hinanden. Den særlige repræsentant skal også holde forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

Artikel 13

Revision

Gennemførelsen af denne fælles aktion og dens sammenhæng med andre bidrag fra EU til regionen skal løbende tages op til revision. EUSR forelægger en fremskridtsrapport inden udgangen af juni 2008 og en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet medio november 2008 for generalsekretæren/den højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen. Disse rapporter skal danne grundlag for evalueringen af denne fælles aktion i de relevante arbejdsgrupper og i PSC. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant fremsætter inden for de overordnede prioriteter for udsendelse henstillinger til PSC med henblik på, at Rådet træffer afgørelse om forlængelse, ændring eller afslutning af mandatet.

Artikel 14

Ikrafttræden

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Artikel 15

Offentliggørelse

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2008.

På Rådets vegne

D. RUPEL

Formand

RÅDETS AFGØRELSE 2008/134/FUSP**af 18. februar 2008****om gennemførelse af fælles aktion 2005/797/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

fra den 1. marts 2008 til den 31. december 2008 af
Rådet inden den 29. februar 2008 —

under henvisning til Rådets fælles aktion 2005/797/FUSP af 14. november 2005 om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder ⁽¹⁾, særlig artikel 14, stk. 2, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, andet led, i traktaten om Den Europæiske Union, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 14. november 2005 fælles aktion 2005/797/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS) for en treårig periode. EUPOL COPPS' operationelle fase startede den 1. januar 2006.
- (2) Rådet vedtog den 20. november 2006 afgørelse 2006/807/FUSP ⁽²⁾ om fastsættelse af EUPOL COPPS' endelige budget for 2007.
- (3) Rådet vedtog den 6. december 2007 afgørelse 2007/808/FUSP, hvori det blev fastsat, at budgettet også skulle dække udgifterne i forbindelse med missionen fra den 1. januar 2007 til den 29. februar 2008.
- (4) I henhold til artikel 1, stk. 2, i afgørelse 2007/808/FUSP fastsættes EUPOL COPPS' endelige budget for perioden

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder (EUPOL COPPS) fra den 1. marts 2008 til den 31. december 2008 udgør 5 000 000 EUR.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2008.

På Rådets vegne

D. RUPEL

Formand

⁽¹⁾ EUT L 300 af 17.11.2005, s. 65.

⁽²⁾ EUT L 329 af 25.11.2006, s. 76. Ændret ved afgørelse 2007/808/FUSP (EUT L 323 af 8.12.2007, s. 56).

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2008/135/FUSP
af 18. februar 2008
om forlængelse af restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 19. februar 2004 vedtog Rådet fælles holdning 2004/161/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe ⁽¹⁾.
- (2) Rådets fælles holdning 2007/120/FUSP ⁽²⁾, der blev vedtaget den 19. februar 2007, forlængede fælles holdning 2004/161/FUSP indtil den 20. februar 2008.
- (3) På baggrund af situationen i Zimbabwe bør fælles holdning 2004/161/FUSP forlænges med yderligere 12 måneder —

Artikel 1

Fælles holdning 2004/161/FUSP forlænges indtil den 20. februar 2009.

Artikel 2

Denne fælles holdning har virkning fra datoen for vedtagelsen.

Artikel 3

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. februar 2008.

På Rådets vegne
D. RUPEL
Formand

⁽¹⁾ EUT L 50 af 20.2.2004, s. 66. Senest ændret ved Rådets afgørelse 2007/455/FUSP (EUT L 172 af 30.6.2007, s. 89).

⁽²⁾ EUT L 51 af 20.2.2007, s. 25.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til afgørelse 2007/792/EF truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 26. november 2007 om ændring af afgørelse 2005/446/EF om skæringsdatoen for, hvornår der ikke længere vil blive disponeret over midler fra 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF)

(Den Europæiske Unions Tidende L 320 af 6. december 2007)

Side 32, eneste artikel (vedrørende artikel 2, stk. 1, i afgørelse 2005/446/EF):

Det sidste punktum i stk. 1 (»Denne dato vil om nødvendigt kunne tages op til revision.«) udgår.

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 700/2007 af 11. juni 2007 om afsætning af kød fra kvæg, som højst er tolv måneder gammelt

(Den Europæiske Unions Tidende L 161 af 22. juni 2007)

1) Side 3, artikel 5 »Obligatoriske oplysninger på etiketten«, stk. 1, første afsnit, litra a):

I stedet for: »a) dyrenes alder ved slagtning angivet som »slagtealder: op til otte måneder« for kød fra dyr på højst otte måneder eller »slagtealder: fra otte til tolv måneder« for kød fra dyr på over otte måneder, men højst tolv måneder«

læses: »a) dyrenes alder ved slagtning angivet som »slagtealder: op til 8 måneder« for kød fra dyr på højst otte måneder eller »slagtealder: fra 8 til 12 måneder« for kød fra dyr på over otte måneder, men højst tolv måneder.«

2) Side 3, artikel 5, stk. 1, andet afsnit:

I stedet for: »Uanset litra a), kan operatører imidlertid i hvert produktions- og afsætningsled erstatte slagtealderen med bogstavet til identificering af kategorien, jf. bilag I til nærværende forordning.«

læses: »Uanset litra a) kan operatører imidlertid i hvert produktions- og afsætningsled, undtagen ved salg til den endelige forbruger, erstatte slagtealderen med bogstavet til identificering af kategorien, jf. bilag I til nærværende forordning.«
